

- [WHO and UNICEF condemn attacks on health workers in Pakistan](#)

18 December 2012 -- WHO and UNICEF join the Government of Pakistan and the provinces of Sindh and Khyber Pakhtunkhwa in condemning the multiple attacks that have killed six health workers in the past 24 hours.

**WHO と UNICEF はパキスタンにおける医療従事者への襲撃を非難**

2012年12月18日 WHO と UNICEF はパキスタン政府、シンドおよびクビルパクツンカワ両州と共同してその前日に6人を殺害した襲撃を非難した。

[New report signals slowdown in the fight against malaria](#)

17 December 2012 -- After a rapid expansion of malaria prevention and control programmes between 2004 and 2009, global funding to fight malaria levelled off between 2010 and 2012. According to the *World malaria report 2012*, a funding slowdown could reverse recent gains in the fight against one of the world's leading infectious killers.

**マラリアに対する対策がスローダウンと新しいレポート**

2012年12月17日 2004年から2009年にかけてマラリア予防と制御プログラムは急速に拡大したが、2010年から2011年にかけて、マラリア対策の世界的資金投入は減少している。「世界マラリアレポート 2012」によれば資金投入の減少により、世界の主要感染症との闘いで得た成果を失う可能性があるという。

[Global Burden of Disease 2010 study](#)

13 December 2012 -- WHO welcomes the data gathering and methodological innovations of the Global Burden of Disease 2010 (GBD) which has relied on the contributions of many researchers and scientists, including some from WHO.

**疾病の世界的負荷 2010 年の研究**

2012年12月13日 WHO は「疾病の世界的負荷 2010 (GBD)」のデータ収集と方法論の革新を歓迎している。これは WHO を含めて多くの研究者、科学者の貢献に拠っているものである。

## 100 millionth person receives lifesaving meningitis vaccine

3 December 2012 -- A revolutionary meningitis vaccine will reach the 100 millionth person this week in a region of Africa that has been plagued by deadly epidemics for more than a century. The milestone will take place in northern Nigeria, part of Africa's 'meningitis belt', where the country is conducting its second seasonal immunization campaign against the disease.

### **命を救う髄膜炎ワクチン 100 万人目に接種**

2012 年 12 月 3 日 革命的な髄膜炎のワクチン接種が、一世紀以上にわたって著しく流行していたアフリカの地域において今週にも 100 万人を突破する。このマイルストーンは髄膜炎地帯と呼ばれたナイジェリア北部で達成され、同国では本疾患に対する二回目のワクチン接種キャンペーンを行っている。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリースの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>